

Mamiya

RZ67 PRO II



Mode d'emploi

Félicitations pour l'achat de votre Mamiya RZ 67 PRO II

Le Mamiya RZ PRO 11 est le dernier né et le plus avancé des formats 6 x 7 réflex Mamiya qui ont pour commun le dos rotatif et la mise au point par soufflet.

Le résultat de la longue expérience de Mamiya dans le domaine du moyen format est d'allier à la perfection les technologies mécaniques et opto-électroniques.

Le RZ 67 PRO II est l'appareil de choix des photographes professionnels, tant par ses caractéristiques que par l'étendue de son système d'objectifs et d'accessoires.

Le RZ 67 PRO II est un boîtier universel, idéal dans plusieurs applications telles que prises de vues industrielles, portraits, mariages, mode et scientifiques.

Afin d'exploiter au maximum ses capacités, nous vous demandons de lire consciencieusement ce manuel avant d'utiliser votre nouveau boîtier.

Sommaire

Caractéristiques propres au Mamiya RZ67 PRO II	2	Echelle des distances • Profondeur de champ	30
Tableau descriptif et utilisation condensée	4	Expositions prolongées	31
Mamiya RZ67 PRO II caractéristiques	10	Surimpressions • Photographie Infrarouge	32
Mise en place de la pile	11	Relevage du miroir	33
Mise en place/Démontage des objectifs	12	Prises de vues au flash • Utilisation avec un pied	34
Emploi du viseur capuchon	14	Photographie rapprochée	35
Remplacement du dépoli de visée	16	Mise en place d'un objectif lorsque l'obturateur est fermé ou le miroir relevé.....	36
Le déclencheur	17	Système de fixation du dos.....	37
Vitesse d'obturation et ouverture	21	Comment utiliser la courroie de transport	38
Le magasin	22	Recherche des pannes.....	39
Chargement du film	24	Objectifs de la gamme RB et accessoires	40
La prise de vue Déchargement du Film	27	Entretien de l'appareil	41
Mise au point et biocage du bouton de mise au point ...	28		
Le dos rotatif	29		

1 ■ Un format idéal

Le format 6 x 7 est idéal car il est homothétique au papier photographique sans aucune perte du négatif. Le format 6 x 7 du RZ PRO II (taille réelle 56 x 69,5mm) est surtout 5 fois supérieur au format 35mm et offre une qualité meilleure d'image à l'agrandissement. Les diapositives 6 x 7 peuvent être regardées en lecture directe sans loupe.

2 ■ Dos rotatif avec cadrage direct dans le viseur

Le dos rotatif 6 x 7 peut être orienté en cadrage vertical ou horizontal sans changer l'axe optique. Simultanément à la rotation, le masque de visée s'adapte au cadrage désiré. C'est un brevet exclusif Mamiya et totalement novateur pour un réflex 6 x 7.

3 ■ Mise au point par soufflet

La mise au point par soufflet est un autre atout important qui permet une mise au point précise avec blocage. Le RZ PRO II a un bouton additionnel de mise au point fine. Le soufflet de mise au point permet d'éviter de s'équiper d'accessoires supplémentaires et d'effectuer des prises de

vues rapprochées. (La distance minimum de mise au point est de 31,3mm avec l'objectif 110mm, de 8,5cm avec le 65mm et de 84,5cm avec le 150mm)

4 ■ Les optiques Mamiya

La qualité hors pair des objectifs Mamiya est une des raisons majeures de la réputation de Mamiya qui conçoit et fabrique ses optiques avec le plus grand soin. La monture du Mamiya RZ PRO II a un diamètre de 61mm qui permet l'adaptation d'objectifs spéciaux tels les APO, décentrement et zooms.

5 ■ Viseurs lumineux et verres de visée

Un viseur capuchon avec loupe est fourni avec chaque boîtier. Le viseur prisme **AE** FE701 est un accessoire majeur du système. Il a 3 modes de mesure (ambiante, spot et auto A/S) et a la priorité en automatique aux diaphragmes et les vitesses intermédiaires. Il peut aussi fonctionner en manuel. La compensation de l'exposition est de +/-3EV, avec mémorisation. Tous les viseurs RZ67 peuvent être montés sur le RZPRO II.

6. Dos interchangeables avec un maximum de planeite

Disponibles en 120 et 220 et en format 6 x 7,6 x 6, 4,5 x 6 et polaroid. Les dos sont interchangeables rapidement, même à moitié exposés. Deux compteurs de vue permettent une lecture facile tant en cadrage vertical ou horizontal. Un porte volet est sur chaque dos.

7. interface électronique

Le cadran des sensibilités ISO est sur chaque dos et s'interface électroniquement avec le boîtier et le prisme **AE** FE701 et les optiques **RZ**. IL suffit de positionner la sensibilité du film lors du changement et le reste est fait électroniquement.

8. Prise de vue a miroir relevé

Verrouillez le miroir en position relevé qui élimine toute vibration. Cet atout est particulièrement important en macro, lorsque les vitesses d'obturation sont très basses.

9. Surimpression

La surimpression est facile à faire par action sur le levier du dos. Il n'est pas nécessaire d'ôter le dos.

10. Nouvelles caractéristiques

- Moderne, de design fonctionnel
- Mécanismes intérieurs éprouvés
- Vitesses d'obturation intermédiaires
- Mise au point fine
- Dos rotatifs avec double compteur d'exposition
- Position "RBL" pour l'utilisation d'objectifs RB.

Tableau descriptif et utilisation condensée

Boîtier

Lévier R-M

Pour éviter les surimpressions ainsi qu'en fonctionnement normal, conserver le levier en face de l'index central.

R : Mettre le levier sur cette position avant rotation du dos.

M : Mettre sur cette position lorsque l'on désire effectuer des surimpressions. Le levier est aussi mis sur cette position lorsqu'on désire déclencher l'obturateur sans film dans l'appareil.

Lévier d'armement

Dans une seule opération ce levier permet d'avancer le film, d'armer l'obturateur et de rabaisser le miroir. Pour mener à bien cette opération, s'assurer d'avancer complètement le levier.

Graduations des distances

Une échelle indiquant la distance en mètres et en "feet" est utilisable pour tous les objectifs.

Echelle de la longueur focale

Les courbes représentant la plupart des focales apparaissent sur cette échelle. Le point d'intersection, entre la courbe correspondant à la longueur focale utilisée et la graduation des distances, indique la distance de mise au point.

Double Bouton de mise au point

Pour mises au point normale et fine.

Dépoli de visée

Par pivotement du dos, le cadrage change automatiquement du format horizontal au format vertical ou vice-versa. Le dépoli est interchangeable.

Contacts électroniques

Permettent l'interface entre le prisme AE, le boîtier, objectif et dos. Lors de l'utilisation d'un viseur RB à cellule sur le RZ Pro II mettre la pla-que plastique de protection des contacts avant toute utilisation (voir les instructions jointes).

Point d'alignement des objectifs

Miroir

Ne pas toucher le miroir.

Couvercle des contacts électriques de déclenchement

En faisant glisser le couvercle vers le haut, apparaissent les contacts électriques (jack) utilisables pour un déclencheur auxiliaire.

Déclencheur

Lévier de sécurité du collier du déclencheur

Par sécurité, le collier du déclencheur ne peut être tourné vers le point orange que lorsque le levier est enfoncé.

Collier du déclencheur

En fonction normale, le point blanc sur le collier du déclencheur doit être aligné avec le point blanc du levier de sécurité. Le verrouillage de l'obturateur est obtenu en alignant le point blanc du collier du déclencheur avec le point rouge du boîtier.

En alignant le point blanc du collier du déclencheur avec le point orange du boîtier, la vitesse d'obturation est de l'ordre de 1/400ème. Cette vitesse est mécanique



Barillet des vitesses

Les vitesses sont de 8 sec au f/400^è sec. Entre 4 sec et 1/250^è sec il y a des vitesses intermédiaires crantées. En position "AEL" et "RBL" le barillet est verrouillé. Pour le déverrouiller appuyer sur la pastille centrale (voir p 21)

Attache-courroie

Bouton de verrouillage des vitesses

Griffe a contact direct

Levier de blocage de bouton de mise au point

Couvercle du couplage-moteur

Ecrou de fixation du pied

Il permet le montage d'un écrou de pied au pas "KODAK". En dévissant l'écrou intérieur, on peut l'adapter au pas "congrès".

Repère d'alignement

Platine de rotation

Aligner le petit cercle apparaissant sur la platine de rotation en face de l'index situé au-dessus (12 heures ou 3 heures selon la position de retrait du magasin).

Couplage d'avancement du film

Le téton central transmet au magasin un signal qui débraye le système du blocage d'avancement et de sécurité de surimpression du film.

Ecran à lumière

Afin d'éviter toute dommage de l'appareil, ne pas toucher l'écran de protection.

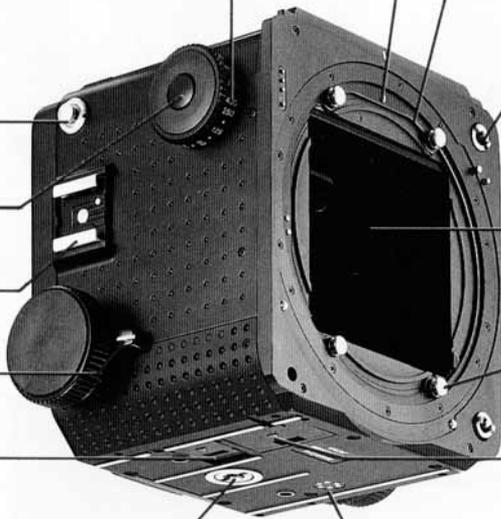
Téton de fixation du dos

An des quatre

Couvercle du logement-pile

Utiliser une pile de 6 volts alcaline ou à l'oxyde d'argent.

Contacts de couplage du moteur RZ



Viseur capuchon

Bouton de mise en place de la loupe de mise au point

Pour faire apparaître la loupe, pousser le bouton vers la gauche.

Loupe de mise au point

Elle est interchangeable en fonction de la correction dioptrique de l'utilisateur.

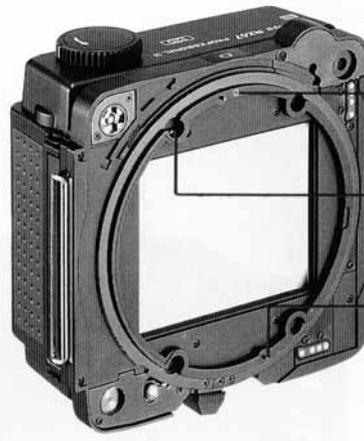


Bouton de verrouillage de viseur

Pour ôter le viseur, appuyer simultanément (à droite et à gauche) sur les boutons bleus et ôter le viseur.

Attache du viseur

Dos



Repère d'alignement

Téton de sécurité du retrait du volet

Pointes de verrouillage du dos

Les pointes de verrouillage supérieur et inférieur du dos permettent la fixation du dos sur le boîtier.



Bouton d'avancement du film

Double compteur d'exposition
Compte-vues vertical et horizontal.

Mémo-clip

Le mémo-clip est un aide-mémoire qui peut contenir le couvercle de la boîte de film ou toute autre indication.

Logement du volet de magasin

Couronne de sensibilité

Permet de positionner la sensibilité du film utilisé.

Loquet d'ouverture du magasin

Volet

Un système de sécurité empêche le déclenchement tant que le volet est mis. Prendre l'habitude d'ôter le volet avant la prise de vue.

Déblocage du levier de verrouillage du magasin

Axe des bobines de film

Placer sur cet axe la bobine pleine en faisant suivre au film le sens indiqué par la flèche et les pointillés.

Levier de verrouillage du magasin

Ne peut être actionné sans le volet.

Clip d'escamotage des axes de bobine

On retire ou on met en place les bobines en appuyant sur ces clips.

Bobine réceptrice

Après avoir retiré un film exposé, y placer la bobine vide.

Repère de départ

Bobiner le film jusqu'à aligner la flèche de départ avec ce repère. Fermer le couvercle du magasin et avancer le film jusqu'à ce que le numéro 1 apparaisse au compteur de vues.

Objectif

Prise synchro-flash

Levier de rotation de la bague des distances

Peut être positionner en mètres ou en pieds.

Levier de profondeur de champ



Anneau de serrage de la baïonnette

L'anneau de serrage comporte monture à baïonnette qui verrouille l'objectif sur le boîtier. Par sécurité, l'objectif ne peut pas être enlevé si le miroir se trouve en position relevé. Par ce moyen, l'écran de protection protège toujours le film de la lumière.

Echelle de lecture de la profondeur de champ

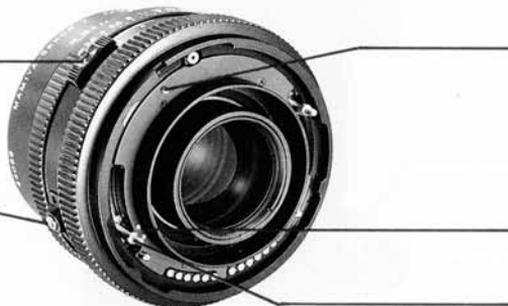
Echelle des distances de l'objectif

Bague des diaphragmes

Levier du temps d'exposition (pose T)

Prise de relevage du miroir

Pour photographier à miroir relevé (ou sans vibrations), visser un câble déclencheur souple dans la prise fileté. Relever d'abord le miroir en actionnant le déclencheur sur le boîtier, actionner ensuite l'obturateur avec le déclencheur souple.



Verrou de déclenchement

Lorsque l'objectif est retiré du boîtier, le téton apparaît, verrouillant l'obturateur et évitant tout déclenchement accidentel.

Index des positions d'armement

Tiges d'armement de l'obturateur

Pour armer manuellement l'obturateur, tourner les deux tiges jusqu'à la butée (point rouge).

Mode d'emploi

RZ67 PRO II

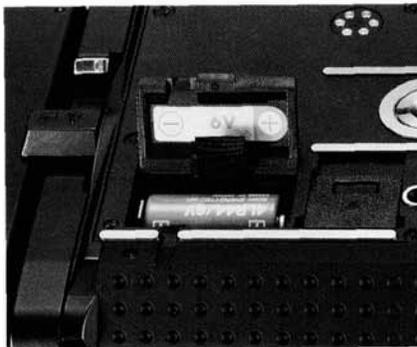
Mamiya RZ67 PRO II Caractéristiques

Type d'appareil	: Réflex mono-objectifformat 6 x 7 à obturateur central.
Dos	: 120 HA703-standard 220 HB702 120- 4,5 x 6 RZ 6 x 6 RZ 120/220 PolaroïdHP702 • Les dos RB peuvent aussi être utilisés.
Type de film	: 120 (dos 120HA703) 10 vues (dos 120 4,5 x 6) 15 vues (dos 220 HB702) 20 vues instantanées pour dos polaroïdHP702
Taille du négatif	: en 6 x 7: 56 x 69,5mm en 4,5 x 6 : 56 x 69,5mm en polaroïd : 70 x 70mm
Dos rotatif	: Rotation de 90° du dos pour passer d'un format horizontal à un format vertical et vice versa. Le cadrage dans le viseur change automatiquement lors du changement de format.
Monture	: baïonnette spéciale (avec sécurité incorporée)
Objectifs	: 110mm F2.8, objectif standard. Les objectifs RZ peuvent être remplacés par des objectifs RB.
Obturateur	: Electronique Seiko # 1
Déclencheur	: le boîtier + par contacts électroniques.
Vitesses d'obturation	: 1/400 - 8sec (avec vitesses intermédiaires), pose B.T (mécanique), position RBL (avec objectif RB) et AEF (avec prisme AE).
Synchronisation	: à toutes les vitesses par prise X ou griffe synchro.
Surimpression	: possible par commande R-M.
Dépolis de mise au point	: type A, mat standard. Les dépolis de visée sont interchangeables.
Viseur	: Viseur capuchon FW702, interchangeable avec le prisme AE FE701. Les viseurs RB peuvent aussi être utilisés.
Pourcentage de champ visible	: 95%

Avance du film	: Le seul déplacement de 114" du levier d'armement entraîne l'avance du film, le compteur de vues, met en place le miroir et l'écran de protection, arme l'obturateur.
Mise au point	: Par soufflet avec une extension maximum de 46mm et un levier de blocage de mise au point. La mise au point fine est possible. La distance d'exposition sont indiquées par une échelle sur le boîtier.
Moteur	: moteur RZ modèle 2. Le modèle 1 ne peut être utilisé.
Câble déclencheur	: le déclenchement peut être fait par câble. Le déclenchement à distance est possible par adaptation du récepteur IFR.
Pile	: une pile alcaline-manganèse(4LR44) ou à l'oxyde d'argent (4SR44) pour le boîtier. Six piles AA Ni-cd ou adaptation secteur (DC9V) pour le moteur.
Sécurités (en prise de vue normale):	<ul style="list-style-type: none"> • Affichage du viseur (par LED et symboles): s'active lors d'un armement incomplet, si le volet n'a pas été relevé, si la pile est faible. • Signaux sonores : Si la commande des vitesses du boîtier est sur "RBL" avec un objectif RZ, si la position "AEF" est utilisée et que le prisme est ôté, si la position est sur toute vitesse sauf "RBL" avec un objectif RB, si la pile est défectueuse. • Blocage du déclenchement : Si l'armement est incomplet, si le volet n'est pas ôté, si la commande des vitesses est sur "RBL" avec un objectif RZ, si la commande des vitesses est sur "AEF et que le prisme est ôté. si la commande des vitesses est sur toute position saut "RBL" avec un objectif RB.
Dimensions	: 108 x 133, 4 x 211,5mm
Poids	: 2490g avec le boîtier (1350g) + le viseur capuchon, dos 120 (530g) et 110mm F2.8 (610g).

- les caractéristiques et apparences sont sujettes à changement sans préavis.

Mise en place de la pile



Le Mamiya RZ PRO II ne peut fonctionner correctement qu'avec une pile. Ne pas oublier d'en placer une dans le logement avant utilisation.

Les 2 types de piles suivants peuvent convenir:

4 LR 44 (6 V alcaline — manganèse)

4 SR 44 (6 V oxyde d'argent)

1. Tirer le capot dans le sens de la flèche pour ouvrir.

2. Mettre en place la pile en respectant les polarités \oplus ou \ominus selon le modèle indiqué dans le capot. Il sera plus facile de remplacer la pile ultérieurement si l'on a pris soin de mettre le ruban (A) dessous et dessus.

• Au cas où la pile serait totalement déchargée, il serait possible de déclencher au 1/400ème en faisant coïncider la bague entourant le bouton déclencheur avec le point orange.

Précautions

1. Bien respecter les polarités de branchement de la pile selon les indications portées à l'intérieur du capot.
2. Bien essuyer les contacts de la pile avant de la mettre en place. En cas d'oubli, il y aurait risque de fonctionnement intermittent de l'appareil.
3. En cas d'utilisation prolongée de l'appareil, il est recommandé de retirer la pile et de la conserver dans un endroit sec et frais.
4. Les piles, même usagées, peuvent être dangereuses. Après les avoir enlevées, ne jamais les jeter dans un feu ou les mettre en court-circuit.
5. La durée de vie des piles est fonction de différents facteurs : le type de piles, la marque, son état au moment de l'achat, les conditions de stockage avant ou après l'achat, la température pendant l'utilisation, l'usage continu ou intermittent qui en est fait.
6. Les piles à l'oxyde d'argent ont une durée de vie supérieure à celle des piles alcalines.

Mise en place/Démontage des objectifs

Mise en place des objectifs



Pour monter un objectif sur le boîtier, le miroir doit être en place, et l'obturateur armé.

(A) Mise en place du miroir

1. Retirer le bouchon de fermeture du boîtier.
2. Vérifier si le miroir est en place (abaissé). S'il est relevé, le faire descendre en poussant à fond le levier d'armement vers l'avant de l'appareil.

(B) Armement de l'obturateur

1. Retirer le bouchon arrière de l'objectif.
2. Si l'obturateur n'est pas armé, tourner fermement les plots d'armement (jusqu'au point rouge). En relâchant ces plots, ceux-ci reviennent jusqu'au point vert mais les lames de l'obturateur restent ouvertes.

- La fait de tourner les plots d'armement jusqu'au point vert serait insuffisant. Il est nécessaire de tourner jusqu'au point rouge pour que l'ouverture soit complète.
- Un objectif que l'on démonte du boîtier est toujours armé, donc ouvert.



(C) Mise en place de l'objectif

1. Placer l'objectif face à vous et tourner la bague de blocage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (aligner le point blanc de l'anneau avec l'index central de l'objectif).
2. Positionner l'objectif sur le boîtier de façon à aligner son index central avec le point rouge du boîtier. Ensuite, tourner la bague de blocage de l'objectif dans le sens des aiguilles d'une montre pour bien le verrouiller sur le boîtier.

Démontage de l'objectif



1. Presser à fond vers le bas sur le levier d'armement pour mettre en place le miroir et armer l'obturateur.
2. Tourner la bague de blocage de l'objectif à fond dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (le point blanc devant être placé en face de l'index de l'objectif) et retirer l'objectif,

- Si vous essayez de tourner vers la gauche la bague de blocage sans avoir au préalable actionné le levier d'armement, il sera impossible de le tourner à fond et l'on ne pourra pas enlever l'objectif. Cette sécurité garantit que le miroir est toujours abaissé lorsqu'on retire une optique, et que le cache protecteur masque bien le film contre toute lumière parasite.

Si un objectif reste inutilisé pendant une période prolongée, il est souhaitable de le conserver avec l'obturateur fermé. Pour fermer l'obturateur d'un objectif séparé de l'appareil, faut tourner le petit ergot d'armement de l'obturateur (B) vers la droite tout en appuyant sur le bouton de verrouillage (A).

ATTENTION:

lors du montage de l'objectif, s'assurer qu'un dos ou que le couvercle de protection arrière du boîtier est fixé.

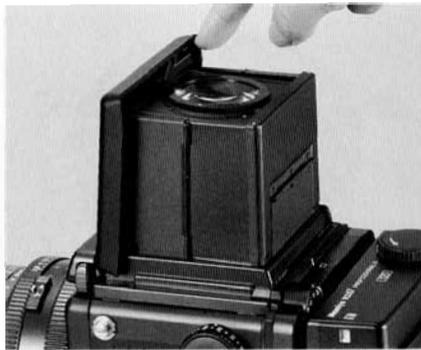
Emploi du viseur capuchon

Pour relever le viseur capuchon



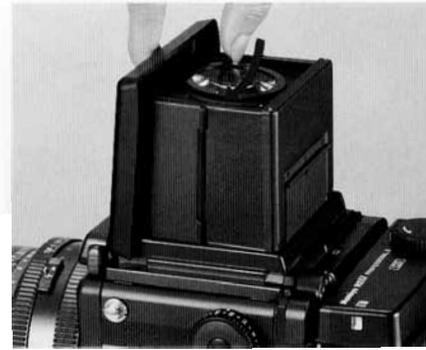
Soulever simplement l'arrière du viseur jusqu'à ce qu'il s'ouvre entièrement.

Mise en place de la loupe de visée



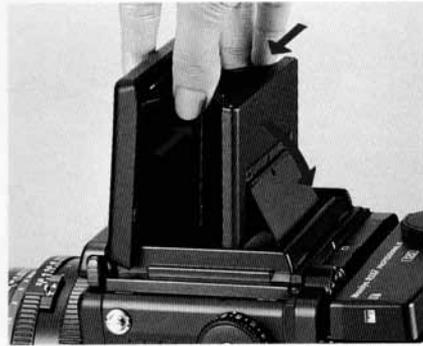
En poussant légèrement vers la gauche le bouton, la loupe se mettra en place.

Escamotage de la loupe de visée



Abaisser la loupe en appuyant sur sa partie inférieure jusqu'à ce qu'elle se verrouille en place.

Pour replier le viseur capuchon



Après avoir replacé la loupe, presser a la fois légèrement sur les côtés gauche et droit du capuchon en le fermant.

Fixation du viseur



Démontage

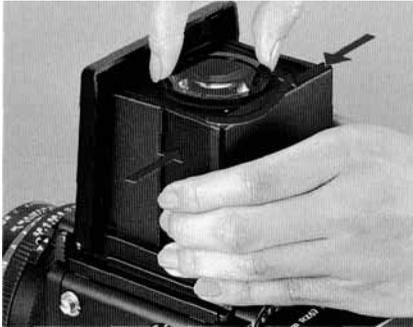
Pour démonter le viseur capuchon, presser simplement l'un vers l'autre les deux boutons de verrouillage et soulever le capuchon du boîtier.

Les boutons sont équipés d'une sécurité et ne peuvent pas être actionnés seulement en appuyant dessus.

Installation

Pour mettre en place le viseur capuchon, vous coulissez l'embase dans la rainure du boîtier, et en maintenant ensemble les deux boutons de verrouillage bien placer l'avant du viseur sur le boîtier. Le verrouillage est assuré dès que les deux boutons sont lâchés.

La loupe

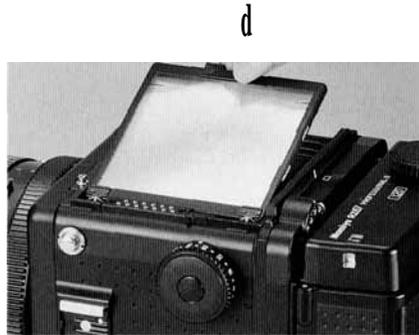


Pour Ôter la loupe, tenir le bord de la loupe et la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.

Pour fixer la loupe, aligner les points blancs et tourner dans le sens contraire.

- La loupe est interchangeable. En plus, de la standard (1,5 dioptrie), des loupes à +1,0,-1 , -2 et -3 sont disponibles. Veuillez noter que les dioptries (+) sont pour voir de loin et que les dioptries (-) sont pour voir de près.

Dépoli de visée



Il existe 7 types de dépolis différents facilement interchangeables, prévus pour des usages spécifiques.

Démontage du dépoli de visée

Après avoir enlevé le viseur capuchon, soulever et retirer le dépoli en le saisissant par l'ergot situé sur le côté droit (vue de l'arrière de l'appareil). pour placer un nouveau dépoli, poser d'abord le côté gauche (vu de l'arrière), puis le côté droit et l'appliquer avec précaution dans son logement.

Précautions

Faire très attention en changeant les dépolis de visée de ne pas toucher pour les formats horizontaux **et** verticaux.

Le déclencheur



Il est conseillé de s'habituer au déclencheur avant de placer un film dans l'appareil.

1. Tourner la bague du déclencheur de façon à placer son point blanc juste en face de celui qui se trouve immédiatement en dessous (sur le bouton de sécurité).
2. Retirer le volet du dos.
3. Mettre le levier R-M, sur position "M" (surimpression)
4. Positionner une vitesse sauf "AEF" ou "RBL".
5. Appuyer à fond sur le levier d'armement
6. Appuyer sur le déclencheur

★ Les 4 premières étapes peuvent être effectuées dans un ordre différent. Quand vous serez familiarisés avec ces opérations, remettre le levier RM sur sa position normale (position centrale).

Utilisation de la bague du déclencheur

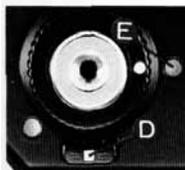


1. Pour une utilisation normale, faire coïncider le point blanc de la bague du déclencheur @ avec celui situé sur le bouton au-dessous (B). Dans ce cas, le déclenchement est électromagnétique et toutes les sécurités électriques fonctionnent.



2. Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, il est conseillé de verrouiller le déclencheur. Pour cela, il suffit d'aligner le point blanc de la bague du déclencheur avec le point rouge (C) situé sur le boîtier. Le verrouillage du déclencheur permet d'éviter un fonctionnement imprévu mais aussi une décharge des piles en cas de pression accidentelle sur le bouton. Pour cela, n'oubliez pas de verrouiller le déclencheur pendant le transport.

• Fonctionnement mécanique du déclencheur



Si lors d'une session, vous vous trouvez avec la pile hors d'usage, il est possible de passer en fonctionnement mécanique de l'obturateur. Dans ce cas, il faut appuyer sur le bouton de sécurité (D). En le maintenant dans cette position, mettre le point blanc de la bague du déclencheur en face du point orange (E) situé sur le boîtier. Ainsi, l'obturateur peut fonctionner (même sans pile) au 1/400ème, quelle que soit la vitesse affichée sur le sélecteur.

Le fonctionnement étant alors purement mécanique, aucun témoin lumineux dans le viseur ne s'allume.

Le déclencheur fonctionnera même si vous avez omis de retirer le volet du dos. Alors, attention, prenez vos précautions.

Le levier R.M.

Position normale

En fonctionnement normal de l'appareil, le levier R.M. doit être placé sur la position centrale et aligné avec l'index. Ceci met en place le mécanisme de prévention contre les surimpressions accidentelles.



Position surimpression

Pour réaliser des surimpressions volontaires, il faut mettre le levier RM sur "M". Ensuite, appuyer à fond sur le levier d'armement, mais le film n'avancera pas. Lorsque les surimpressions sont terminées, ne pas omettre de remettre le levier RM sur la position normale (centre).



Pivotement du dos

Avant de faire pivoter le dos, placer le levier RM sur la position "R". Il reviendra automatiquement sur la position normale après le déclenchement ou l'armement suivant.



Le levier d'armement

Le levier d'armement doit toujours être actionné à fond vers l'avant (vers le déclencheur). S'il n'est pas poussé à fond, il revient à sa position originale, mais l'obturateur n'est pas armé. L'obturateur ne fonctionnera pas en appuyant sur le déclencheur, mais un témoin lumineux orange apparaîtra dans le viseur.

NOTA:

Il peut arriver qu'après avoir fixé le dos ou après avoir tourné le dos, le mécanisme d'avancement du film entre le boîtier et le dos peut ne pas bien s'effectuer. Dans ce cas, l'obturateur ne fonctionnera que lorsqu'on appuiera sur le déclencheur et la diode orange de sécurité s'allume dans le viseur. par déplacement du levier "M/R" sur "R" remet tout en place.

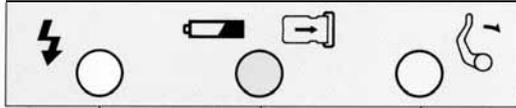
Diodes et signaux acoustiques

La page suivante explique en détail les sécurités sonores et acoustiques.



Diodes dans le viseur

il y a 3 diodes à la base du dépoli dans le viseur. Elles indiquent des conditions particulières lors de la prise de vue.:



Glows (verte)

Glows (rouge)

Glows (orange)

Diode rouge : lorsqu'elle s'allume cela signifie:

- que le volet n'a pas été ôté
- que la pile est bonne

Si le volet est Ôté la diode ne s'allume pas.

Si la diode clignote, accompagné d'un buzzer, cela signifie que la pile n'est pas bonne et doit être remplacée.

Diode orange : lorsqu'elle s'allume cela signifie:

- que le levier d'armement n'a pas été actionné
- que le film n'a pas été avancé (ne pas le considérer si le levier multi exposition **est** sur "M")

Diode verte : si elle s'allume, cela indique que le flash dédié (MZ36R) est prêt.

Buzzer électronique

Si le volet est mit, que l'on appuie sur le déclencheur, l'obturateur ne s'ouvrira pas et le signal sonore se déclenchera, d'autres conditions entraînent le déclenchement du buzzer.

Le cadran des vitesses est sur "AEL" mais :

- le prisme **AE** n'est pas fixé sur le boîtier
- un objectif **RB** est monté sur le boîtier

Fixation du prisme AE et d'un objectif RB:

Si l'on quitte la position **AEF** et que l'on se fixe sur la vitesse de l'objectif (avec objectif **RB**).

Le cadran des vitesses est sur RBL mais :

- Un objectif **RZ** est monté, soit il faut monter un objectif **RB** soit changer de position.

Etat de la pile

Si la diode rouge clignote et que le buzzer se déclenche la pile est faible. Remplacer la pile.

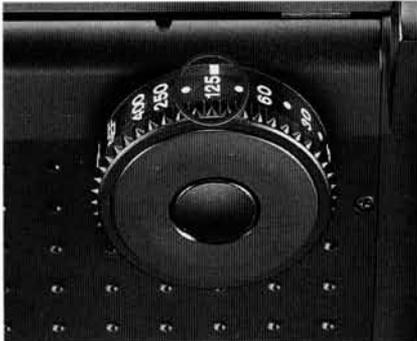
La pause "B" dure au maximum 1 minute.

Si l'on appuie sur le déclencheur, au bout de 55 sec le buzzer retentit vous avisant que l'obturateur se fermera automatiquement au bout de 5 sec.

Le même phénomène apparaît en prise de vue à miroir relevé.

Vitesse d'obturation et ouverture

Cadran de sélection des vitesses



Si le cadran des vitesses est sur "B", l'obturateur restera ouvert tant que le déclencheur sera actionné et se fermera dès que l'on relâche ce dernier. La marque **AEF** qui apparaît sur la bague des vitesses est la position de fonctionnement du prisme **AE**.

A cette position, le cadran des vitesses est verrouillé.

Pour le déverrouiller, tourner le cadran tandis que vous appuyez sur la pastille centrale. la marque "RBL" doit être positionnée lors de l'utilisation d'objectif RB.

A toute autre position le déclenchement ne s'effectuera pas.

Vitesses intermédiaires	400	1/400sec.
	250	1/250
1/180sec.	125	1/125
1/90	60	1/60
1/45	30	1/30
1/22	15	1/15
1/11	8	1/8
1/5.6	4	1/4
1/2.8	2	1/2
1/1.4	1	1
1.4	2	2
2.8	4	4
	8	8
	B	
	RBL	pour obj RB
	AEF	pour prisme AE

Utilisation d'objectifs RB sur le RZ PRO II
Comme déjà indiqué, le cadran des vitesses du boîtier doit être sur "RBL" et l'on doit utiliser la bague des vitesses de l'objectif. De plus, vous devez considérer que le tirage mécanique de l'objectif RB est de 111mm et celui du RZ de 104mm. Il faut donc que le soufflet soit étiré de 7mm pour être à l'infini. L'échelle des distances ne peut être utilisée. L'obturation est identique à celle d'un objectif RZ.

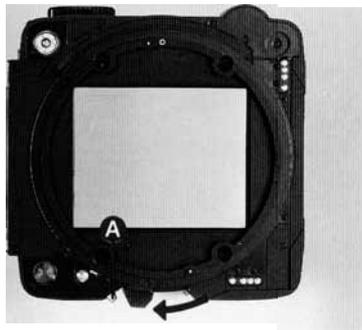
Bague d'ouverture



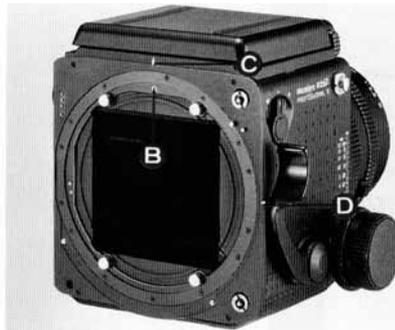
Pour régler une ouverture, il suffit de tourner la bague des diaphragmes et de placer le chiffre choisi en l'index central. Il est possible d'utiliser des positions intermédiaires entre deux valeurs marquées par un cran.

Lorsqu'on appuie le déclencheur, le diaphragme se ferme d'abord à la valeur sélectionnée avant l'ouverture de l'obturateur.

Le magasin



1. Faire coulisser le levier de blocage du magasin entièrement vers le levier d'ouverture (A).



2. Placer le cercle orange (B) de la bague de rotation (à l'arrière de l'appareil) en face d'un des deux index blancs situés sur le boîtier.

3. Tenir le dos afin que son cercle orange soit placé comme celui de la bague de rotation (C), puis le placer contre l'arrière de l'appareil en prenant bien soin d'insérer correctement les 4 broches du boîtier dans les ouvertures correspondantes du magasin.

ATTENTION: Ne jamais toucher le cache protecteur du miroir. Tout contact pourrait créer des fuites de lumière ou un mauvais fonctionnement.



4. Verrouiller le magasin sur le boîtier en faisant coulisser le levier jusqu'au bout dans la direction de la flèche.

- S'assurer que le dos est couplé au boîtier. Dans le cas contraire de la lumière parasite pourrait s'infiltrer et endommager le film.

Du fait du dos rotatif le montage et le démontage du dos demande une petite pratique. Le plus simple est de placer la base du dos sur la base du boîtier en mettant l'appareil inversé sur un plan. Puis de cliquer les pointes d'attache.

Retrait du magasin



Mettre en place le volet dans le magasin. La fente d'insertion du volet est aisément reconnaissable car elle est bordée de lignes blanches.

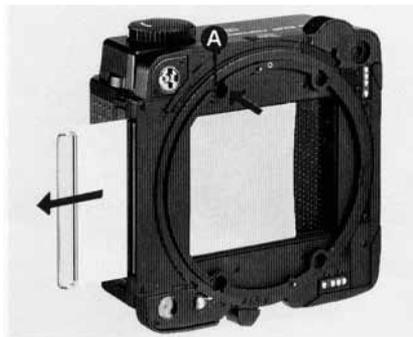
Pour retirer le magasin, il faut déplacer le levier de blocage complètement vers le levier d'ouverture (A).

Pour cette opération, nous vous conseillons de vous mettre sur une table ou sur vos genoux afin d'éviter une chute possible du magasin.

S'il vous arrivait d'essayer de retirer le dos sans avoir placé le volet, le levier de blocage se mettrait automatiquement en place et éviterait ainsi toute exposition accidentelle du film.

Si vous souhaitez malgré tout enlever le dos sans mettre le volet, cela est possible en poussant le levier d'ouverture vers celui de blocage.

Oter le volet du dos



Si le dos est démonté du boîtier on ne peut pas ôter le volet. Cependant il est possible de le faire en appuyant sur la pointe (A) du dos avec un objet pointu.

Note:

Pas de compatibilité des cassettes de dos. Les dos RZ et RZ II peuvent s'utiliser indifféremment sur les 2 boîtiers. Mais cela ne s'applique pas aux cassettes. Elles ne peuvent être utilisées que dans leurs dos respectifs.

Chargement du film



Tirer sur les loquets du haut et du bas pour ouvrir le fond. Par sécurité, le magasin ne peut s'ouvrir que si les deux fermetures sont tirées. Lorsque le magasin est ouvert, retirer le porte-film. Pour mettre le film en place, il n'est pas nécessaire de retirer le magasin de l'appareil. Il faut toujours éviter la lumière directe du soleil. Opérer à l'ombre ou dos au soleil.

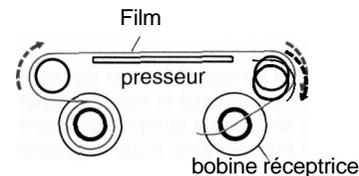


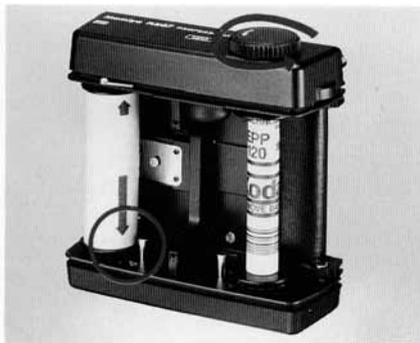
En maintenant abaissé la tige de dégagement du côté gauche, placer un rouleau entre les supports supérieurs et inférieurs de la bobine située à gauche. Tirer la bande amorce dans la direction de la flèche et des pointillés autour du support, puis pardessus le rouleau, ensuite sur partie arrière du porte-film. La faire passer sur le rouleau de droite et l'insérer dans la bobine réceptrice. Lorsque le film est

chargé (à partir d'indicateur de la partie inférieure du porte-film). Si ce n'est pas le cas, retourner le rouleau et recommencer le chargement.



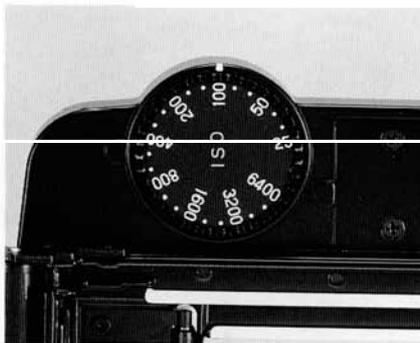
Tirer sur la bande amorce et introduire son extrémité dans la fente de la bobine réceptrice.



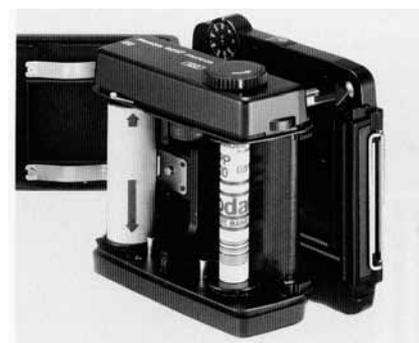


Tourner lentement le bouton d'avance du film jusqu'à ce que la flèche sur la bande de papier se situe en face du repère de départ.

En faisant avancer le film, assurez-vous qu'il défile régulièrement entre les joues des bobines et qu'il n'a pas tendance à s'enrouler de travers. Si tel est le cas, retirer la bande amorçe de la bobine réceptrice et recommencer le chargement. En recommençant, vous ferez bien attention de ne pas froisser les bords.



Remettre le porte-film dans la cassette extérieure en s'assurant que le dispositif de couplage du film d'avancement placé correctement dans l'ouverture de la cassette.



Lorsque le porte-film est correctement mis en place dans la cassette, refermer le couvercle. En le maintenant en place, appuyer sur les deux loquets complètement.

La cassette extérieure du magasin RZ PRO II peut contenir des porte-films 120 ou 220.
(HA703) et (HB702)

Avancement du film



Avant d'essayer d'avancer le film jusqu'à la première vue, vérifiez que le levier RM est sur sa position normale (centre). S'il se trouve sur "M" (surimpression) le film n'avancera pas en appuyant sur le levier d'armement.



Il y a deux façons de faire avancer le film.

- A.** En tournant le bouton d'entraînement du film jusqu'à l'arrêt.
- B.** En appuyant sur le levier d'armement plusieurs fois consécutives jusqu'à la butée (l'obturateur n'est armé que si l'on appuie à fond sur le levier).



Le film est en place pour la prise de vue quand le numéro 1 est visible au compteur de vues et quand le signal rouge disparaît. Durant l'avancement du film de position S (début) à 1 avec le levier d'armement, l'obturateur est automatiquement verrouillé. Comme il y a 2 compteurs d'exposition (1 vertical et 1 horizontal) on peut à tout moment contrôler le nombre d'expositions effectuées.

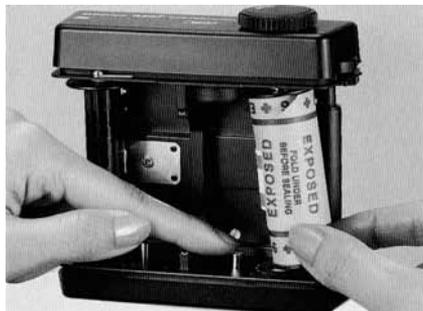
Automatiquement

En avançant le film jusqu'à la photo suivante le numéro change sur le compteur de vues .

• PRECAUTION

Les films 120 et 220, contrairement aux films 135mm ne sont pas perforés. Le levier d'armement doit être actionné doucement si l'on veut que l'intervalle entre les expositions soit uniforme. Grâce au mécanisme de prévention contre les doubles expositions, l'obturateur ne peut fonctionner que lorsque le film a été avancé.

Après la dernière vue, actionner plusieurs fois le levier d'armement jusqu'à ce que le film complet soit entièrement embobiné. Vous pouvez aussi utiliser le bouton d'avancement du film si vous le souhaitez.



Ouvrir le dos du magasin et retirer le porte-film.

En pressant vers le bas le clip de déblocage de la bobine de droite, retirer le film en faisant attention que le papier ne se déroule pas ou que les spires du film ne deviennent pas lâches.

Pour préparer un autre chargement, retirer la bobine vide de son logement et la replacer à droite pour qu'elle puisse servir de bobine réceptrice.

Lorsque le couvercle du dos est ouvert, le compteur de vues revient automatiquement sur la position "S" (début).

Si le compteur est dans une position autre que "S", cela signifie que le chargeur contient un film. Pour éviter une exposition accidentelle, il est préférable de toujours jeter un coup d'oeil au compteur avant d'ouvrir le dos.



Si vous souhaitez développer un rouleau partiellement utilisé, il faut d'abord retirer le dos après avoir mis en place le volet. Ensuite, tout en maintenant une pression au centre du coupleur (A), enrôler le film entièrement avec le bouton d'avancement.

An lieu de maintenir une pression constante, sur le coupleur, vous pouvez également n'appuyer qu'une fois après chaque vue.

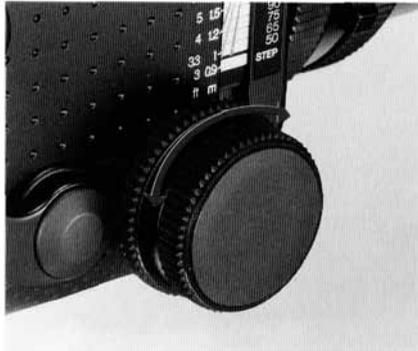
Mise au point et blocage du bouton de mise au point

Mise au point



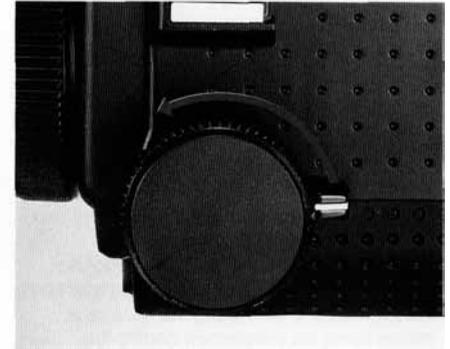
Pendant la prise de vue le volet peut être rangé dans le porte volet du dos.

Le mémoclip du dos peut être utilisé pour indiquer le film utilisé ou toute autre donnée.



Dès que l'on appuie sur le levier d'armement, le miroir se met en place faisant apparaître sur le dépoli une image très claire. Pour faire la mise au point, tournez dans un sens ou dans l'autre l'un des deux boutons jusqu'à ce que l'image soit parfaitement nette.

Blocage de la mise au point



Lorsque la mise au point est effectuée, il est possible de bloquer le réglage pour éviter des modifications, en utilisant le levier prévu pour cela. Celui-ci se trouve à l'arrière du bouton gauche de mise au point. Il suffit de le lever et de pousser vers l'avant.

RE : Mise au point

Si le bouton de mise au point a bougé accidentellement et n'a pas été verrouillé, la mise au point ne sera pas bonne. Il faut faire attention de ne pas toucher ce bouton lors de l'armement.

Le dos rotatif

Cadrage vertical et horizontal



Pour modifier la position du dos, il faut placer le levier RM sur "R". Pour passer du cadrage horizontal au cadrage vertical, tournez le dos dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il bute. Tourner en sens inverse pour revenir au cadrage horizontal.

Pour éviter d'abîmer l'appareil, tourner le dos avec précaution. Le levier RM reviendra automatiquement de la position "R" à la normale dès que l'on appuiera sur le déclencheur ou sur le levier d'armement.

Cependant, tant que le levier reste sur "R", le dos peut bouger. C'est pourquoi nous recommandons de remettre le levier sur sa position normale manuellement (l'index au centre) dès que le changement de cadrage est effectué.

Changement du format dans le viseur



Dès que l'on tourne le dos pour changer de cadrage, le même changement s'effectue par la présence de masques au niveau du viseur.

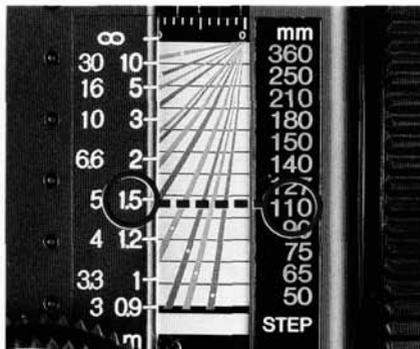
Entre autres, vous verrez sur le dessus de l'appareil un petit rectangle apparaître sur la partie supérieure du dos. Visible très rapidement, il rappelle quel est le cadrage choisi.

★ Tourner le dos doucement, ne pas forcer car cela pourrait endommager le boîtier.

★ Ne pas ôter le dos lors d'un déclenchement. Avec un câble déclencheur ou un retardateur, il faut bien s'assurer que le dos a bien été tourné sinon il faut redéclencher.

Escala de distancias • Profundidad de campo

Echelle des distances



L'échelle des distances permet de déterminer la distance entre un sujet et le plan du film. L'échelle se compose de deux parties: la graduation de distance et la longueur focale.

Il est possible de connaître la distance après avoir effectué la mise au point en déterminant le point auquel la courbe de la focale utilisée coupe la graduation de distance.

Par exemple : avec un objectif 110 mm sur l'appareil et une mise au point effectuée comme sur l'illustration, le sujet se trouve à 1,5 m du plan du film.

Profondeur de champ



1. Choisir un diaphragme avec la bague d'ouverture et faire la mise au point.
2. En appuyant sur le levier de profondeur de champ, il est possible de la vérifier directement sur le dépoli de visée.



Utilisation de l'échelle de profondeur de champ

1. Mesurer l'éloignement du sujet sur l'échelle des distances.
2. Tourner la bague des distances de l'objectif de manière à placer la distance précédemment lue, en face du repère central de l'échelle des profondeurs de champ.
3. Repérer l'ouverture choisie de chaque côté de l'échelle des profondeurs de champ.
4. Les chiffres de l'échelle des distances qui se situent au-dessus de l'ouverture sélectionnée donnent les limites inférieures et supérieures entre lesquelles l'image sera nette pour cette ouverture.

Par exemple : si l'on effectue la mise au point à 3 m avec un objectif de 110 mm et une ouverture de F/32, tout sera net entre 2 m et 10 m.

Pour connaître la profondeur de champ en pieds, tourner l'échelle des distances de 180° car un côté est en pieds, l'autre en mètres.

Expositions prolongées

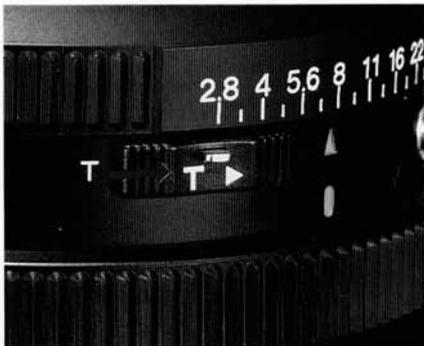
Pose (B)



Lorsque le barillet des vitesses est placé sur (B), l'obturateur reste ouvert aussi longtemps que l'on appuie sur le déclencheur. Grâce à la commande électronique, il se ferme automatiquement après une minute de manière à sauvegarder la pile. Sur position (B), une alarme sonore retentit environ 50 secondes, après le déclenchement.

Si l'on maintient la pression, l'alarme fonctionne encore 10 secondes, l'alimentation électrique se coupe ensuite et l'obturateur se ferme. Pour les poses d'une durée supérieure à 1 minute, il faut utiliser la pose "T".

Pose "T"



1. Pour utiliser la pose "T", faire coulisser le levier de l'objectif pour faire apparaître la lettre "T". Dans ce cas, l'obturateur s'ouvre dès que l'on appuie sur le déclencheur. Le réglage de vitesse sur le barillet et sans effet.

2. Pour fermer l'obturateur, faire coulisser le levier "T" dans l'autre sens pour faire apparaître la lettre N (normal). En pose "T" ne pas toucher le levier d'armement tant que l'obturateur n'est pas fermé.

- L'obturateur fonctionnant mécaniquement dans ce cas, il n'y a aucune consommation d'énergie. La durée d'ouverture n'a aucune influence sur la pile.

Surimpressions



1. Placer le levier RM sur "M" avant ou après déclenchement.
 2. Armer à fond, le film n'avance pas.
- Si l'on presse sur le déclencheur, on obtient une surimpression. Cette opération peut être renouvelée autant de fois qu'il est souhaité.

Quand le même sujet est photographié deux ou plusieurs fois consécutives, il est nécessaire d'effectuer une correction d'exposition. Cela est également vrai si les sujets sont éclairés de façon semblable. Quand les éclairages sont différents, c'est le plus sombre qui domine. Mais il ne nous appartient pas d'enseigner la technique de la surimpression car d'excellents ouvrages traitent déjà de ce sujet.

Quand la prise de vue en surimpression est terminée, remettre immédiatement en place le levier RM car un oubli pourrait poser des problèmes pour d'autres prises de vues normales.

Pour réaliser des surimpressions volontaires, il faut mettre le levier RM sur "M". Ensuite, appuyer à fond sur le levier d'armement, mais le film n'avancera pas. Lorsque les surimpressions sont terminées, ne pas omettre de remettre le levier RM sur la position normale (centre).

Photographie infra-rouge

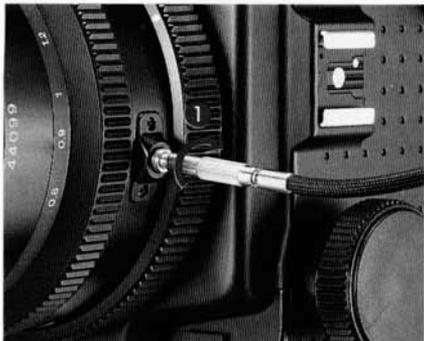
Les objectifs RZ n'exigent pas d'ajustement de la mise au point car elle se fait par le soufflet.

Normalement, il faut ajuster cette mise au point par infra-rouge. Pour cela il est préférable de se reporter à la table millimétrée ci-dessous.

La table de correction infra-rouge RZ PRO II montre l'ajustement demandé à l'infini.

Objectif	Soufflet (mm)
Fish-eye Z 37 mm f/4.5 W	0.4
Z 50 mm f/4.5 W	0.4
M 65 mm f/4-L-A	0.24
M 75 mm f/3.5 L	0.27
Shift Z 75 mm f/4.5 W	0.6
Z 90 mm f/3.5 W	0.4
Z 110 mm f/2.8 W	0.3
Z 127 mm f/3.5 W	0.4
Macro M 140 mm f/4.5 M/L-A	0.23
Z 150 mm f/3.5 W	0
Z 180 mm f/4.5 W-N	0.7
Z 210 mm f/4.5 APO/L	0
Z 250 mm f/4.5 W	0.6
Z 250 mm f/4.5 APOIL	0
Z 350 mm f/5.6 APO/L	0
Z 360 mm f/6 W	1.0
Z 500 mm f/6 APOIL	0
Z 500 mm f/8 W	1.0
Zoom Z 100-200 mm f/5.2 W W1.2 T:0.4	

Relevage du miroir



Sur le RZ 67, il est possible de remonter le miroir au moment choisi de façon à éviter son déplacement au moment où l'on appuie sur le déclencheur.

Cette technique du "relevage du miroir" est extrêmement utile dès que l'on veut éliminer le moindre à-coup. En effet, le déplacement du miroir au moment du déclenchement crée des vibrations qui peuvent nuire à la netteté de l'image quand on travaille avec de forts grossissements ou à de faibles vitesses d'obturation.

Cette possibilité sera donc également appréciée pour la macro-photographie et les prises de vue au télé-objectif. Pour les photos prises sur le vif, on pourra en relevant le miroir par avance, éviter le petit délai entre le moment où le miroir remonte et la fermeture de l'obturateur.



1. Après avoir placé un câble déclencheur sur la prise du miroir, l'embase se soulevra légèrement et l'appareil sera prêt pour le relevage du miroir.
2. Appuyer à fond sur le levier d'armement. L'opération ② peut s'effectuer avant ou après l'opération ①.
3. Appuyer sur le déclencheur. Le miroir se relève mais l'obturateur reste fermé.
4. Presser sur l'extrémité du câble déclencheur pour faire fonctionner l'obturateur.

- Dès que vous retirez le câble, l'embase de la prise miroir se rétracte et l'appareil revient en position normale de déclenchement.

Si vous effectuez l'opération ③ précédente, mais retirez le câble sans prendre de photos (opération ④) l'obturateur fonctionnera dès que le câble sera retiré.

Lorsqu'on utilise la possibilité de "relevage du miroir" celui-ci s'abaisse après chaque armement. Cela permet de vérifier la visée avant chaque nouvelle prise de vue.

Il existe parmi les accessoires un câble double qui permet d'actionner le miroir à une extrémité et à l'autre d'effectuer le déclenchement de l'obturateur.

Le câble double déclencheur est particulièrement en pose "B" et miroir relevé.

Après avoir appuyé sur le déclencheur pour relever le miroir, ôter le câble de la prise miroir relevé. A cet instant, l'obturateur se déclenche.

-Voir suite page 34-

Précautions.

- Tant que le câble déclencheur est monté sur l'embase "relevage du miroir" il n'est pas possible de photographier en pressant simplement sur le déclencheur.
 - Si la ligne rouge autour de l'embase du "relevage du miroir" est toujours visible lorsque le câble est démonté, remettre le câble en s'assurant que l'embase se rétracte bien en l'enlevant à nouveau.
 - Le déclenchement avec le câble doit se faire en moins de 50 secondes. Si l'on dépasse ce temps, l'alarme résonne pendant 10 secondes avant de s'arrêter.
 - Si vous effectuez malgré tout le déclenchement après l'arrêt de l'alarme sonore, la vitesse d'obturation sera de 1/400 sec. Si vous souhaitez dans ce cas utiliser une autre vitesse, reportez vous à la procédure de surimpression.
1. Positionner le levier "R-M" sur "M" et appuyer sur le levier d'armement.
 2. Positionner le levier "R-M" en position normale.
 3. Positionner la vitesse d'obturation désirée et relever le miroir.

Fixation des flashes

Les flashes d'appoint peuvent être fixés sur la glissière prévue à cet effet sur le boîtier. Lors de l'obturation de flashes de reportage, relier le cordon synchro du flash à la prise synchro de l'objectif. Avec le flash MZ36R Mamiya, une diode témoin verte apparaît dans le viseur indiquant que le flash est prêt.

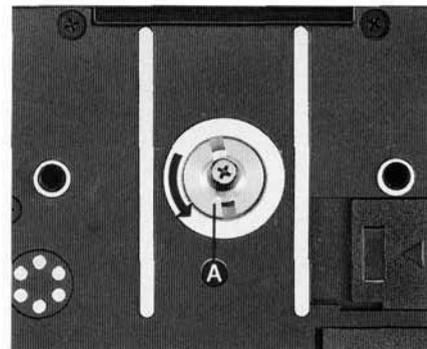
Sélection de l'ouverture

Avec les flashes automatiques, se référer aux instructions données avec le flash pour déterminer l'ouverture requise. Pour les flashes électroniques manuels ou les flashes à ampoules, l'ouverture requise. Pour les flashes électroniques manuels ou les flashes à ampoules, l'ouverture s'obtient en divisant le nombre guide par la distance par rapport au sujet.

$$\frac{\text{G.N.}(48)}{\text{Distance}(6)} = \text{Réglage de l'ouverture (8)}$$

La vitesse de l'éclair, le temps de charge et la polarité synchro diffèrent suivant le flash utilisé.

Utilisation avec un pied

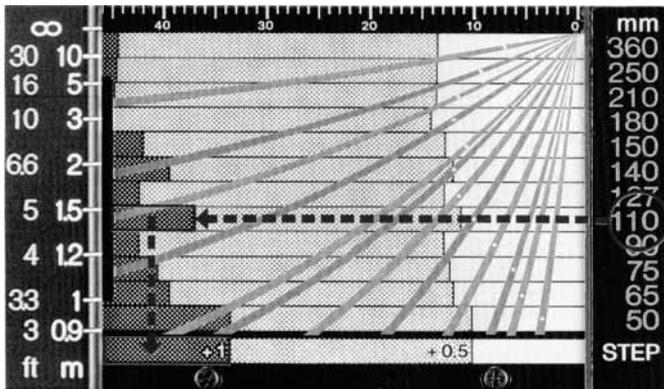


Un pied large et solide permettra de meilleurs résultats.

1. L'embase est prévue pour tous types de pied avec un filetage standard (pas **KODAK**). Fixer le RZ normalement.
2. Si vous devez utiliser l'écrou de fixation au pas "congrès", vous devez d'abord retirer la petite vis située au fond de l'embase fileté de l'appareil en la tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre avec un tournevis approprié. Ensuite, prenez une pièce de monnaie pour retirer l'écrou au pas KODAK de l'embase en tournant vers la gauche. Il est alors possible d'utiliser un pied adéquat.

Photographie rapprochée

Compensation de l'exposition pour la photographie rapprochée



Champ couvert avec soufflet ouvert au maximum

Objectif	Distance objectif sujet	Grossissement	Champ couvert
Fisheye M 65mm f/4 L-A	85mm	0.7	80 x 100mm
Shift Z 75mm f/4.5 W	114mm	0.6	93 x 115mm
Z 90mm f/3.5 W	197mm	0.51	110 x 136mm
Z 110mm f/2.8 W	313mm	0.42	135 x 167mm
Z 127mm f/3.5 W	408mm	0.36	155 x 192mm
Wacro M 140mm f/4.5 W/L-A	512mm	0.32	173 x 214mm
M 150mm f/3.5 W	584mm	0.31	183 x 227mm
Z 180mm f/4.5 W-N	829mm	0.26	217 x 270mm
Apo Z 250mm f/4.5 W	1570mm	0.19	297 x 369mm
Zoom Z 100~200mm f/5.2 W	(W)-225mm (T)-894mm	-0.45 -0.25	-126 x 156mm -237 x 294mm

Lorsque l'on travaille très près du sujet, il faut augmenter l'ouverture. Le facteur d'exposition varie en fonction de la position de l'objectif, ceci provient du fait que la quantité de lumière atteignant le film diminue progressivement quand on éloigne l'objectif du plan du film. Il est facile de déterminer la correction à appliquer en lisant la table de compensation de l'exposition.

1. Dès que la mise au point est réalisée, lire sur l'échelle la valeur de la compensation. Celle-ci est divisée en 3 zones, claire, moyenne et sombre.

Comme il est possible de le lire sur la table au bas de l'échelle, la zone claire correspond à une correction 0 (pas de correction nécessaire), la zone moyenne donne +0,5 (1/2 diaphragme de plus est nécessaire). La zone sombre correspond à +1 (augmenter l'ouverture de 1 diaphragme).

Pour déterminer la valeur de compensation d'exposition, il faut repérer sur l'échelle la focale correspondant à l'objectif utilisé. Ensuite, rechercher sur l'échelle, dans la même colonne, jusqu'à la graduation des distances. La zone (claire, moyenne ou sombre) qui touche la graduation des distances donne le facteur de correction correct.

Par exemple : avec un objectif 110 mm dont la mise au point est réalisée selon l'illustration, la valeur de compensation de l'exposition serait + 1.

2. On peut effectuer la correction en modifiant soit la vitesse, soit l'ouverture. Quand le facteur de correction est +1, ouvrez le diaphragme ou diminuez la vitesse d'un cran. Si la correction est de 0,5, ouvrez d'un demi-diaphragme.

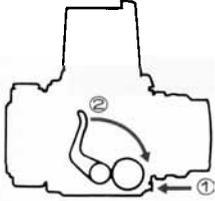
Supposons par exemple, qu'une cellule séparée donne une exposition normale à F/16 au 1/60 sec. Pour une correction +1, régler sur F/16 au 1/30 sec. ou F/11 au 1/60 sec.

Si vous utilisez un viseur avec cellule incorporée tel que le viseur prisme PD, aucune correction n'est nécessaire pour la photographie rapprochée.

- Pour obtenir une clarté optimum dans les angles avec les objectifs grand-angle 50 mm et 65 mm à des distances inférieures à 1 mètre, utiliser une ouverture aussi petite que possible.

- Les graduations figurant du côté supérieur de l'échelle des distances représentent le tirage du soufflet (en mm). Les chiffres servent à déterminer les valeurs de correction de l'exposition lorsqu'on utilise des tubes-allonges.

Mise en place d'un objectif lorsque l'obturateur est fermé ou le miroir relevé

	Position du miroir	Position de l'obturateur	Opération
1		 Ouvert ou fermé	
2		 Fermé	

Pour placer ou retirer un objectif du boîtier, l'appareil doit normalement être armé et le miroir abaissé.

Si toutefois, il fallait monter un objectif avec miroir relevé et/ou obturateur déclenché, il faudrait suivre la procédure suivante:

1. Si le miroir est relevé (quelle que soit la position de l'obturateur) appuyez simplement sur le levier d'armement.
2. Si le miroir est relevé et l'obturateur fermé, retirer le cache de protection du magasin et presser sur le déclencheur (le film ne sera pas exposé).

Ensuite, appuyer sur le levier d'armement.
Position du miroir Position de l'obturateur
Opération Ouvert ou fermé Fermé

3. Lorsque l'on enlève un objectif du boîtier, le miroir et l'obturateur de l'optique sont armés et ne peuvent être séparés. Ailleurs, nous expliquons comment les désarmer (pour stockage par exemple).

4. Pour relever le miroir, il suffit d'actionner le levier d'armement. Pour armer l'obturateur, il faut se reporter au mode d'utilisation de l'objectif.

Système de fixation du dos



dos 120 HA703
dos 220 HB703
dos 4,5x6 120
dos 6x6 120/220

dos RB (avec adaptateur G)

dos Polaroid RZHP702



pour Pro-SD

adaptateur Gr/RZ



pour Pro-S

Le système de fixation pour les dos du RZ 67 est prévu pour recevoir différents types de magasins. Tous les dos de la gamme RZ se montent directement. Tous les dos de la série RB (attache type G) sont adaptables au RZ 67 au moyen de l'adaptateur G-RZ.

Comment utiliser la courroie de transport

Fixation de la courroie

Placer les trous de fixation de la courroie devant les ergots du boîtier, puis insérer la partie supérieure.

Ensuite, appuyer vers le haut sur la partie basse des fixations de la courroie. Vous entendrez un "clic" quand celle-ci sera en place.

Eviter de placer les crochets de fixation de la courroie en les tournant vers le bas du boîtier en direction du sabot pour le flash car ils pourraient ensuite être difficiles à retirer.

Pour retirer la courroie

Se saisir de la partie supérieure des fixations et en pressant légèrement vers le bas, la faire coulisser hors de l'ergot.



Trois positions de transport

Selon la façon dont la courroie est montée, on peut voir sur l'illustration qu'il y a 3 manières de porter l'appareil. La courroie ne se 'tortille' pas car les fixations ne sont pas sur pivot rotatif.



Recherche des pannes

Le RZ 67 a été conçu pour éviter les erreurs: c'est pour quoi il est muni de nombreux systèmes de sécurité. Donc, si le déclenchement ne fonctionne pas, ou si vous ne pouvez pas démonter un objectif ou un dos, il est probable qu'il s'agit d'une erreur de manipulation plutôt que d'une panne. Si un incident, se produit, vérifiez les points suivants:

Si le déclencheur ne fonctionne pas :

1. le film a-t-il été avancé jusqu'à la première vue ?
Toutes les vues ont-elles été prises ? (10 avec 120, 20 avec 220) ?
2. Le levier d'armement a-t-il été suffisamment enfoncé ?
3. Le cache de sécurité est-il ôté ?
4. Vous avez peut-être verrouillé le déclencheur ?
5. Y-a-t-il une pile dans l'appareil ? la pile est-elle bonne ?
6. Le levier " T de l'objectif est-il sur "N" ?
7. Le cadran des vitesses du boîtier est-il sur "RBL" alors que l'on utilise un objectif RZ ?
8. Le cadran des vitesses du boîtier est-il sur "AEF alors qu'il n'y a ni prisme AE ni objectif RZ sur le boîtier ?
9. Avez-vous utilisé le mode miroir relevé et l'index rouge du collier du déclencheur est-il toujours positionné alors que vous avez ôté le câble déclencheur ?
 - Dans les exemples 1-3, une diode témoin orange s'illumine dans le viseur si une fausse manoeuvre est faite.

Si l'objectif ne peut être mis en place

Avez-vous appuyé à fond sur le levier d'armement ?

Quand le magasin ne peut être retiré

Avez-vous inséré le volet du magasin ?

PRECAUTIONS

- Le moteur RZ (ancien modèle) MI ne se monte pas sur le RZ67 PRO II.
- En pose " B et miroir relevé utiliser un câble double déclencheur.
- Les viseurs prismes AE et loupe AE du modèle précédent peuvent se monter sur le RZ PRO II mais leurs circuits doivent être modifiés en atelier.
- Le viseur prisme AE FE701 se monte directement sur le RZ PRO II.
- Précautions lors de l'utilisation d'un flash électronique.

Les flashes électroniques à forte tension de voltage lors de la synchronisation peuvent endommager le circuit électronique du RZ PRO II. Il ne faut pas que le voltage de synchro dépasse les 12 volts. Il est préférable de se renseigner auprès du fabricant du flash afin de contrôler cette donnée. Cela est particulièrement recommandé lors de l'utilisation de flashes anciens dont le voltage atteint parfois 400 volts. Pour n'avoir aucun problème il vous suffit d'utiliser un filtre de régulation entre le flash et le cordon synchro.

Objectifs

1. Mise au point

Les objectifs pour le RB 67 s'adaptent directement sur le RZ 67. Mais, le soufflet doit être ouvert de 7mm pour permettre la mise au point sur l'infini (∞). Pour cette raison, nous conseillons de se servir du dépoli de visée même pour photographier des plans lointains.

Précautions

En raison de la différence de monture entre les deux gammes d'objectifs, l'échelle des distances fixée sur le boîtier du RZ 67, est pas applicable à la série des optiques du RB 67.

2. Réglage de la vitesse

Quand un objectif RB 67 est monté sur un boîtier RZ 67, la sélection de vitesses doit se faire sur la bague des vitesses de l'objectif. Le réglage affiché sur le bouton de vitesses du boîtier et sans influence. L'armement et le déclenchement s'effectuent de la même manière que sur la gamme d'objectifs RZ.

Les viseurs de type CDS

Après avoir installé sur le RZ 67 un des viseurs CDS de la série RB, s'assurer que le couvercle de contacts électriques est bien mis en place car il sert à actionner le contact situé à la base du viseur.

L'échelle des vitesses des viseurs CDS ne prévoit pas de rapidité supérieure à F/3,8. Avec l'objectif MAMIYA SEKOR Z 110 mm F/2,8, il faudra se reporter à la procédure suivante:

1. Sélectionner 3,8 sur la bague d'ouverture
2. Placer le cadran de sensibilité du film du viseur sur la moitié de la sensibilité réelle du film

Par exemple : Avec un film 100ASA (ISO) régler le cadran le sur 50.

Magasins

Appliquer la procédure suivante avec la série RB (système de verrouillage G) pour RZ 67.

1. Fixer l'adaptateur G-RZ au dos du RZ 67.
2. Mettre le levier RM du boîtier sur "M". S'il se trouve sur sa position normale (centre de l'index) l'obturateur ne fonctionne pas.
3. Faire défiler le film avec le levier d'entraînement du film.
4. Déclencher, puis poussez vers la gauche, le levier de déblocage du film qui se trouve sur le dos et faire progresser le film jusqu'à la vue suivante.

ATTENTION

- Le symbole indiquant que le film n'a pas progressé (trait rouge sur le compteur de vues) apparaît dès que l'on déplace le levier de déblocage du film. Le système mécanique de protection contre les surimpressions ne fonctionne pas avec les dos type Pro-S. Quand ils sont montés sur le boîtier du RZ 67.

Aussi, ne pas oublier de faire avancer le film après chaque exposition.

- Les dos "Pro-S" peuvent se retirer du boîtier du RZ 67 même en l'absence du volet. Si vous devez retirer un film partiellement exposé, ne pas oublier de remettre préalablement le volet du dos. Avec le magasin Pro-S, il n'y a pas blocage de l'obturateur; ni fonctionnement du témoin rouge dans le viseur si l'on oublie de retirer le volet avant une prise de vue. Alors, ne pas oublier de l'ôter avant une séance de prises de vues.

Prise en main de l'appareil

Votre boîtier est un appareil de précision. Il faut lui épargner les chocs et les vibrations, prendre toutes les précautions lors du changement d'optique ou de dos. Utiliser au maximum la courroie de cou.

Stockage

En cas d'inutilisation prolongée, Ôter la pile et le film du boîtier, désarmer le miroir et les obturateurs des objectifs.

Ne pas ranger le boîtier dans un endroit humide, dans une atmosphère saline, à températures extrêmes. Périodiquement, tester les mécanismes du boîtier, dos et obturateurs.

Nettoyage

Ne pas toucher aux lentilles ni au miroir. Pour dépoussiérer un objectif, utiliser une poire-soufflet ou un chiffon pour objectif. Pour le miroir n'utiliser qu'un souffler. Ne jamais y mettre les mains.

Vérification périodique

Vérifier l'état de fonctionnement de l'appareil périodiquement. Cela est particulièrement recommandé avant d'exécuter un travail professionnel. Vérifier la pile, la synchronisation du flash, le fonctionnement de l'obturateur et du miroir, l'automatisme du diaphragme, et l'avance du film.

Vérifier également tous les accessoires prévus.

Pour toute vérification plus complète, adressez-vous à votre revendeur ou au Service Après-vente MAMIYA.

Entretien spécial

Le Mamiya RZ PRO II est conçu pour un usage intensif professionnel. Cependant, il a besoin comme tout instrument de précision d'un contrôle, notamment des mécanismes d'avancement de film, de l'obturateur, de la vitesse d'obturation... Ces mécanismes sont générés par des leviers, cames, ressorts, roulements...qui ont besoins d'une lubrification périodique. Les conditions ambiantes peuvent affecter ces mécanismes (poussière, moisissure, air marin).

Pour désarmer le miroir et l'obturateur, Ôter l'objectif du boîtier armé. Appuyer sur le déclencheur et le miroir se relèvera et restera à cette position. Pour désarmer l'obturateur d'un objectif armé, voir les instructions page 13.

Nous préconisons:

- une révision de votre appareil toutes les 50,000 expositions (soit 5,000 films 120).
- une révision des dos toutes les 20 000 expositions.
- une révision des obturateurs toutes les 10 000 expositions. Contacter à cet effet le service Après-vente MAMIYA de votre pays.

* Les caractéristiques et spécifications peuvent changer sans avis.